

RASTENVERLEGUNG

Footrest lowering | Pendane basse | Repose-pieds abaissant | Jinete estriberas bajas

Art.-Nr: 31410-002



Management System
Verifiziert gemäß genehmigungs-relevanter Anforderungen
www.tuv.com
ID 9000012000

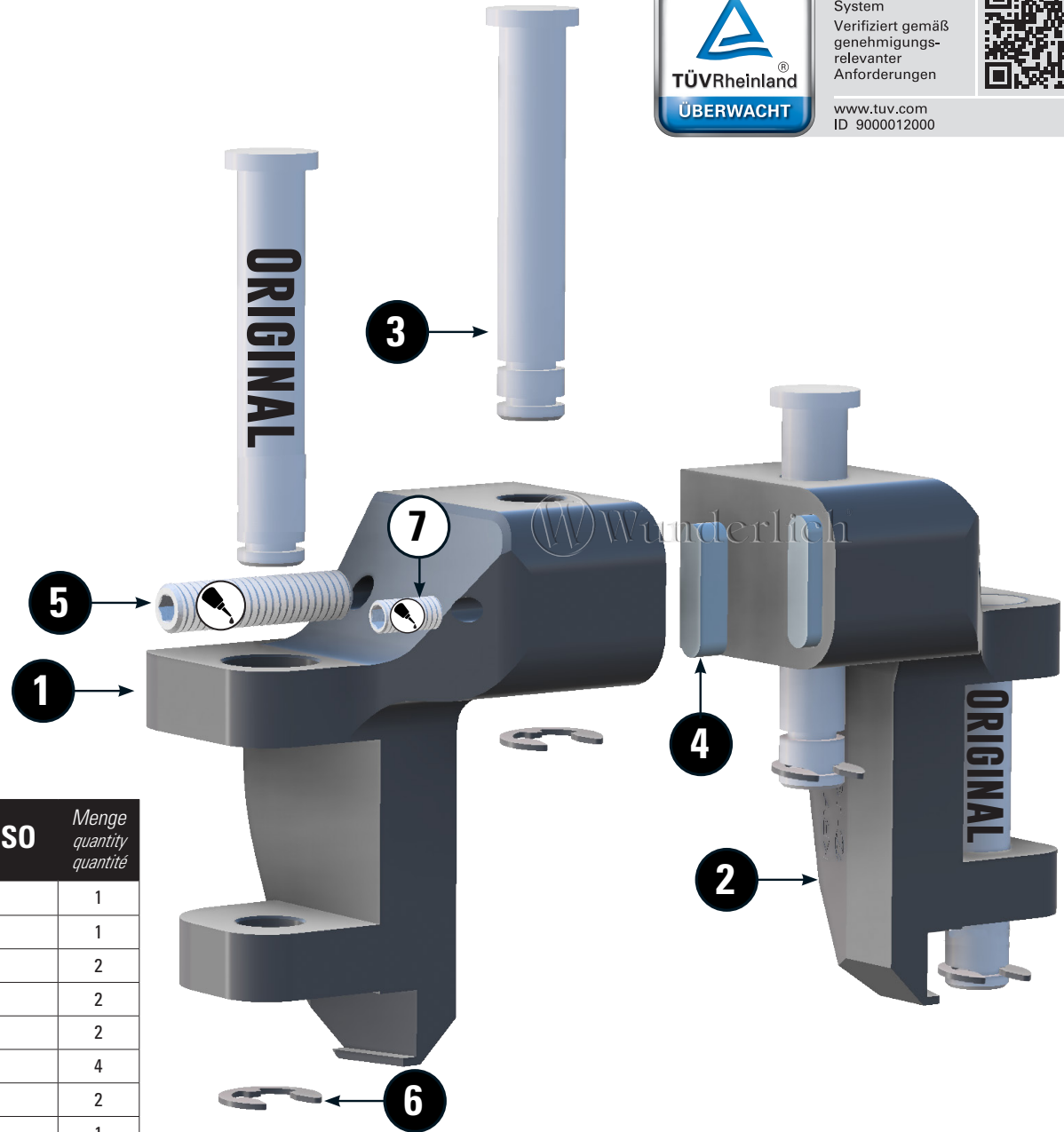


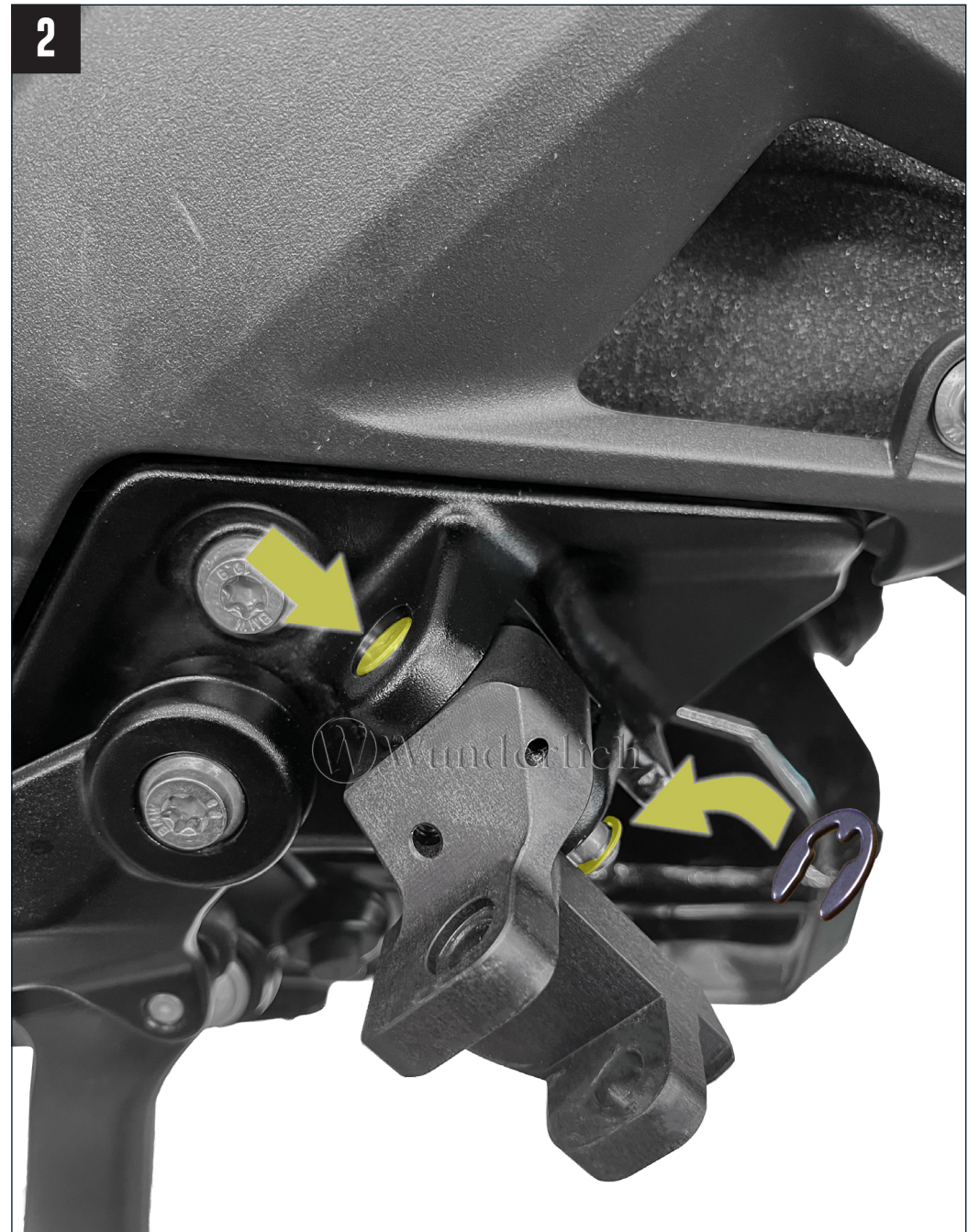
LEGENDE/KEY/FILE LÉGENDE

- Anbau Tipp**
Fitting tip
Astuce de montage
- Achtung**
Attention
Attention
- Vergrößerung**
Magnification
Grossissement
- Montagepaste**
Fitting lubricant
Lubrifiant de montage

- Schraube**
Screw
Vis
- Schraubensicherung**
Thread locking fluid
Freinfillets
- Drehmoment**
Torque
Torque
- Reiniger**
Cleaner
Nettoyant

#	Bauteil component composant	DE Die Farben der Abbildungen dienen nur der Veranschaulichung. EN The colors are for illustrating purposes only. FR Les couleurs utilisées sont à titre indicatif seulement.	DIN	ISO	Menge quantity quantité
1	Rastenverlegung links / Footrest relocation left				1
2	Rastenverlegung rechts / Footrest relocation right				1
3	Bolzen / Bolt				2
4	Nutenstein / T-slot				2
5	Gewindestift / Set screw	M6x20			2
6	Sicherungsclip / Retaining clip	6mm			4
7	Gewindestift / Set screw	M4x8			2
8	Schraubensicherung / Thread locking fluid				1





3



4



FUßRASTE MIT DEN MADENSCHRAUBEN AUSRICHTEN, MIT SCHRAUBENSICHERUNG EINKLEBEN UND FESTZIEHEN (REGELMÄßIG ÜBERPRÜFEN).

*Align the footrest with the set screws, secure with threadlocker, and tighten (check regularly).
Alignez le repose-pied avec les vis sans tête, collez avec un frein-filet et serrez (vérifiez régulièrement).*

5

EINSTELLUNG SCHALTHEBEL

Gear lever adjustment

Réglage du levier de vitesses



LÖSEN SIE DIE ÄUßEREN MÜTTERN UND JUSTIEREN SIE DEN SCHALTHEBEL ÜBER DIE GEWINDESTANGE AN DER IM ROTEN BEREICH MARKIERTEN EINBUCHTUNG.

*Loosen the outer nuts and adjust the gear lever via the threaded rod at the notch marked in red.
Desserer les écrous extérieurs et régler le levier de vitesses à l'aide de la tige filetée sur l'encoche indiquée en rouge.*

6

EINSTELLUNG BREMSHEBEL

Brake lever adjustment
Réglage du levier de frein

 Wunderlich


ZUERST DIE UNTERE MUTTER LÖSEN, ANSCHLIEßEND DIE EINSTELLUNG DES BREMSHEBELS MIT DER OBEREN MUTTER VORNEHMEN. HINTERRADBREMSE AUF FREIGÄNGIGKEIT PRÜFEN.

First loosen the lower nut, then adjust the brake lever using the upper nut. Check the rear brake for clearance.
Desserrez d'abord l'écrou inférieur, puis réglez le levier de frein avec l'écrou supérieur. Vérifier le jeu du frein arrière.

7

 Wunderlich
